

In the Name of God

**Vocabulary Physical Education
And
Sport Sciences**

Edited by:

Dr.

Fereshteh Khatibi

Farhangian University of Yazd

Dr.

Masan Naghizadeh

University of Ardakan

Summer 2017

سرشناسه	: کتبی، فرشته، ۱۳۶۱
عنوان و نام پدیدآور	: فرهنگ واژگان تربیت بدنی و علوم ورزشی = Vocabulary Physical Education and Sport Sciences
مشخصات نشر	: تألیف: فرشته کتبی، حسن نقی زاده.
مشخصات ظاهری	: یزد: اندیشمندان یزد، ۱۳۹۶.
شابک	: ۱۸۸ ص.
وضعیت فهرست نویسی	: ۹-۰۰۱-۴۸۴-۶۰۰-۹۷۸-۱۴۰۰۰۰ ریال
یادداشت	: وضعیت فهرست نویسی : فیبا
موضوع	: یادداشت : کتابنامه.
موضوع	: موضوع : تربیت بدنی -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع	: Physical education and training -- Dictionaries -- English
موضوع	: ورزش علمی -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع	: Sports sciences -- Dictionaries -- English
موضوع	: زبان انگلیسی -- واژه نامه ها -- فارسی
موضوع	: English language -- Dictionaries -- Persian
شناسه افزوده	: ۱۳۵۷
رده بندی کنگره	: GV۴۷/ک۴ ۱۳۹۰
رده بندی دیویی	: ۷۱۰۰۱۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۹۱۰۳



Vocabulary Physical Education and Sport Sciences

Author: Dr. Farzaneh Kotobi and Dr. Hasan Naghizadeh

Publication controller: Sayed Mohammad Mousavi

Publisher: Andishmandan-e Yazd

Designer: Fatima Mandi

ISBN: 978-600-484-001-9

Time of publication: First edition/ Summer, 2017

Price: 140000 Rials

Circulation: 1000

Andishmandan_e_Yazd Publication, ground Floor, 110 Market,

Farokhi St., Yazd, Iran

Mobile: 09133566672 , Phone Number: 03536269330

مقدمه مؤلفان

به نام خدایی که نعمت سخن گفتن را به ما ارزانی کرد تا بتوانیم حرف‌های دل یکدیگر را بفهمیم و از طریق آن دانش و تجاربمان را در اختیار همدیگر قرار دهیم.

در عصر حاضر شاهد شکوفایی و روز افزون جنبه‌های علمی و پژوهشی تربیت‌بدنی و علوم ورزشی هستیم به گونه‌ای که اعتبار و اثربخشی این پدیده جهانی بیش از گذشته در حال افزایش است. باید اذعان داشت تا رسیدن به شرایط مطلوب راهی پس دشوار پیش رو می‌باشد و برای سرعت بخشیدن به حرکت آغاز شده، شناخت علل و عوامل تاثیرگذار و همچنین یافتن راهکارهای مناسب امری ضروری است. بی‌شک این ایده از بعد زبان نیز مطرح و قابل بررسی است و در شرایط کنونی نیز براحتی رؤیت و احساس می‌شود. در کشور ما بازنگری زبان فارسی و جایگزین کردن اصطلاحات واژه‌های فارسی و حذف واژه‌های غیر فارسی در سال‌های اخیر نه تنها شرایط را ساز برده، بلکه بر مشکلات ناشی از تعامل بین علوم و زبان آنها افزوده است، و در بسیاری موارد معادلهای نامفهوم بچشم می‌خورد که در برداشت یک معنی روان توسط خواننده بهامفاهم می‌کند، در چنین شرایطی یقیناً بکارگیری نقطه نظرات متعدد در تألیف وین و ترجمه یک واژه‌نامه که تا حد خوبی نیازهای کنونی را پاسخگو باشد، ضرورت دارد. واژه‌نامه تربیت بدنی و علوم ورزشی (با تأکید بر مدیریت ورزشی) ضمن داشتن محتوای علمی از نظر کیفی دارای معادلهای ساده و روان می‌باشد. بدون تردید این اثر نیز دارای فراوانی است که یقیناً رهنمودهای اساتید، مدرسین و مترجمین محترم تربیت بدنی و علوم ورزشی می‌تواند در آینده در کامل شدن این مجموعه مؤثر واقع شود. امید است با استفاده از این واژه‌نامه توانسته باشیم سهم مؤثری هر چند اندک را در روند برخی از مشکلات کنونی با واژگان تخصصی و استفاده از معادلهای مناسب و ساده رشته تربیت بدنی و علوم ورزشی در پیشبرد این مهم انجام داده باشیم.

فرشته کتبی - حسن نقی‌زاده

تابستان ۱۳۹۶

پیشگفتار

انسان برای افزایش اطلاعات خود نیاز به ارتباط با دنیای خارج دارد. در دنیای کنونی اگر فردی نتواند با منابع اطلاعاتی جدید و تازه که به وفور در اطراف او قرار دارد، ارتباط خوبی برقرار کند، نباید توقعی هم برای پیشرفت داشته باشد. بدون شک تسلط بر زبان انگلیسی کلید دستیابی به این اطلاعات غنی می باشد. در طول سال های گذشته، علم تربیت بدنی و ورزش بیشتر وارداتی بوده و به همین دلیل کسب اطلاعات در این زمینه متکی به برقراری ارتباط مناسب با دنیای خارج بوده است. به علاوه امروزه ما شاهد می سود که برای کاربردی کردن علوم ورزشی، ضروری است که مبنای و واژگان آنها به نحو شایسته و در سریع ترین زمان ممکن در اختیار علاقمندان به این رشته قرار گیرد. ما آسانه در گذشته دانشجویان رشته تربیت بدنی و علوم ورزشی فاقد یک فرهنگ واژگان تربیت بدنی و علوم ورزشی منسجم و هماهنگ بوده است و به علاوه دانشجویان این رشته با نیاز به زبان انگلیسی را کمتر احساس می کرده اند و یا بدلیل عدم آشنایی با منابع یا عدم دسترسی به آنها مشکلاتی را در فراگیری و ورود به حوزه های تخصصی تربیت بدنی و علوم ورزشی داشته اند. با توجه به آنچه که گفته شد، و وظیفه احساس شد که انتشار این کتاب «واژگان تربیت بدنی و علوم ورزشی» چند هدف را دنبال کرده باشد:

- شناساندن و درک صحیح مفاهیم واژگان برای دانشجویان محققان
- تشخیص حوزه ها و زمینه های مشترک در رشته تربیت بدنی و علوم ورزشی با رشته های دیگر.

در پایان مؤلفان وظیفه خود می دانند که از مدیران فنی و اجرایی انتشارات اندیشمندان یزد و سایر عزیزان این مؤسسه که به نحوی در چاپ این کتاب نقش داشته اند تشکر و سپاسگزاری نمایند.

با احترام- مؤلفان